

Pneumatik-Gødningsspreder **AMAZONE** **JET 1203/1503 F**

Brugsanvisning



Vi beder Dem venligst læse denne vejledning omhyggeligt igennem og at følge den. Så vil De få det maksimale udbytte af Deres nye AMAZONE Pneumatik-Gødningsspreder. Garantien bortfalder ved skader opstået grundet betjeningsfejl.

AMAZONEN-WERKE **H.DREYER**
GmbH & Co. KG



D-4507 Hasbergen-Gaste

Tel.: Hasbergen (054 05) *501-0

Telex: 944895

D-2872 Hude/Oldbg.

Tel.: Hude (044 08) *801-0

Telex: 251 010

AMAZONE-Machines Agricoles S.A.

F-57602 Forbach/France · rue de la Verrerie

Tel.: (8) * 787 63 08 · Telex: 86 04 92

Fabrikker for maskiner, udstyr og anlæg til spredning af kunstgødning, til oplagring, transport, såning, jordbehandling, universalsprøjtning og kommunalt udstyr

Ved tilbehør og reservedelsbestilling samt ved reklamation skal maskintype og maskinnummer opgives.

Maskine Nr. _____

Indholdsfortegnelse

Side

1	Oplysninger om maskinen	4
1.1	Fabrikant	4
1.2	Typer	4
1.3	Spredébom	4
1.4	Tekniske data	4
1.5	Arbejdsområde	5
1.6	Beskrivelse af arbejdsmåden	5
2	Henvisninger for overtagelsen og transporten	6
2.1	Overtagelsen	6
3	Ibrugtagelsen	6
3.1	Alment	6
3.2	Påmontering	7
3.3	Kardanaksel	9
3.4	Montering af spredébom	9
3.5	Hydraulisk spredébomsbetjening	9
3.6	Injektorslusen monteres	11
3.7	Doseringsenheden monteres	11
4	Praktisk brug	13
4.1	Påfyldning af sprederen	13
4.2	Gødningsmængdeindstilling	13
4.3	Indsåning af den ønskede spredemængde	14
4.4	Udslåning af spredébommen	17
4.5	Normal- og sengødskning	19
4.6	Henvisninger til særlig opmærksomhed!	19
5	Ekstraudstyr	21
5.1	Hydraulisk udkobling af ½ spredebredde	21
5.2	To-vejs enhed	21
5.3	Spredébomsbetjening	21
5.4	Hydraulisk dobbeltomsifter	21
5.5	Hydraulisk delbreddeomsifter	23
5.6	Forudsætninger for tilslutning af styreblok	23
5.7	Doseringsenhed for græsfrø	23
5.8	Kraftoverføringsaksel med friktionskobling	23
5.9	Skummarkering	25
5.10	Begrænsningslygter, baglygter, lygteholder	25
6	Eftersyn, vedligeholdelse, tømning og parkering af maskinen	25
6.1	Generelle anvisninger	25
6.2	Smøreskema	27
6.3	Vigtigt! Anvisninger for montering af blæserakslen	27

1 Oplysninger om maskinen

1.1 Fabrikant

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG, Postfach 51,
4507 Hasbergen-Gaste.

1.2 Typer

Ordrenr.

Pneumatik-Gødningsspreder AMAZONE JET 1203 F	286001
Pneumatik-Gødningsspreder AMAZONE JET 1503 F	207001

1.3 Spreddebom

Arbejdsbredde 10 m	18410
Arbejdsbredde 12 m	18510
Arbejdsbredde 15 m	18610
Arbejdsbredde 16 m	18710
Arbejdsbredde 18 m	18810

1.4 Tekniske data

Længde	1,34 m.				
Påfyldningshøjde	0,90–1,05 m.				
ved arbejdsbredde	10 m.	12 m.	15 m.	16 m.	18 m.
Dyseantal	16	16	30	32	32
Dyseafstand	0,625 m.	0,75 m.	0,50 m.	0,50 m.	0,56 m.
Hydraulisk spreddebom	ekstra- udstyr	ekstra- udstyr	std. udstyr	std. udstyr	std. udstyr
Transportbredde	2,50 m.	2,50 m.	2,90 m.	2,90 m.	2,90 m.
Konstruktionshøjde	2,59 m.	3,03 m.	3,04 m.	3,04 m.	3,22 m.
Vægt af spreddebom	126 kg.	140 kg.	233 kg.	238 kg.	272 kg.
Spredemængde ved 8 km/h i kg/ha	30–750	30–750	30–930	30–930	30–830

Type	JET 1203 F	JET 1503 F
Grundmaskinens vægt	363 kg	392 kg
Rumindhold	1200 l	1500 l
Dosering	Knastakseldosering	
Mængdekontrol	Indsåningsmulighed	
Indstillelige spredeplader	Normal- og sengødskning	

Tekniske ændringer forbeholdes.

1.5 Anvendelsesområde

Pneumatikspreaderne JET 1203 og JET 1503 er egnede til udspreddning af kornede gødningsmidler, græsfrø og lignende produkter.

1.6 Beskrivelse af arbejdsmåden

Spredematerialet føres fra beholderen over knasthjulene, som drives over et trinløst indstilleligt friløb, til injektorsluserne. Blæseren som drives af kraftoverføringsakselen, skaber en luftstrøm, som transporterer spredematerialet fra injektorsluserne gennem rørene til fordelingsrørbøjningerne på spredebommen. Prelpladerne overtager fordelingen.

2 Henvisninger for overtagelsen og transporten

2.1 Overtagelsen

Ved modtagelsen af maskinen skal det kontrolleres, om der er sket skader under transporten, eller om der mangler dele. Kun en øjeblikkelig reklamation overfor transportfirmaet fører til skadeserstatning. De bedes også kontrollere, at alle de dele, som er anført i fragtbrev eller følgeseddel, er med.

3. Ibrugtagelsen

3.1 Alment

AMAZONE-Pneumatikspredere JET 1203 F henholdsvis 1503 F må kun anvendes i overensstemmelse med forskrifterne. Ellers bortfalder enhver garanti for maskinskader. Til forskriftsmæssig anvendelse hører også overholdelsen af de af fabrikanten foreskrevne drifts- og istandholdelses-betingelser såvel som, at der udelukkende anvendes originale reservedele. AMAZONE-Pneumatikspredere JET 1203 F henholdsvis 1503 F må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer som er fortrolige hermed, og som er orienteret om risiko ved brug af maskiner. De gældende ulykkesforebyggende forskrifter såvel som andre alment anerkendte sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og trafikretlige regler skal overholdes.

3.2 Påmontering

Maskinen bliver fastgjort til traktorens trepunktssystem Kat.II.

Under normale forhold skal liftarmenes monterings tappe, monteres i den øverste stilling, ved sengødskning i den nederste stilling. Maskinen skal, ved hjælp af topstangen, bringes til at stå parallelt med jordoverfladen. I arbejdsstillingen udgør afstanden: Underkant maskine til henholdsvis jordoverfladen eller plantetoppene ca. 700 mm. Da denne afstand ikke kan opnås ved sengødskning, skal prelningspladerne monteres således, at de viser opefter (sammenlign punkt 4.5).

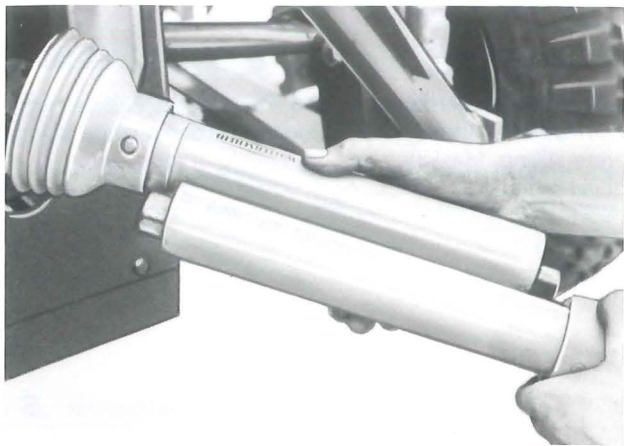


Fig. 1

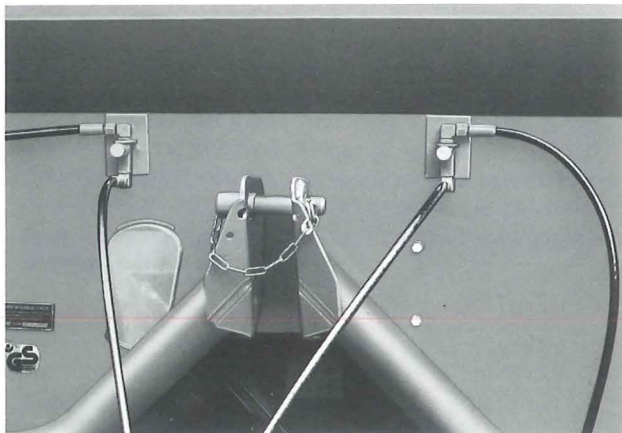


Fig. 2

3.3 Kardanaksel

Ved den første tilkobling skal den forreste kraftoverføringsaksel-halvdel sættes på traktorens P.T.O. aksel. Kraftoverføringsakselrørene må dog ikke skydes ind i hinanden, men holdes langs hinanden (fig. 1), så at man kan sikre sig, at rørene, i enhver stilling, på den ene side griber mindst 60 mm ind i hinanden, og på den anden side ikke støder mod kardanleddene. Ved for lange kraftoverføringsakselrør skal begge sider afkortes. (Kraftoverføringsakselrørene smøres!)

3.4 Montering af spredebom

Monteringen af spredebommen sker efter den separat medleverede monteringsvejledning. Ved førstegangs-anvendelsen af den hydrauliske spredebombsbetjening, skal drosselventilerne (fig. 2) indstilles således, at spredebommen klapper langsomt ind og ud. For at fingerskruen på drosselventilen kan drejes, skal drejesikringsskruen først løsnes.

3.5 Hydraulisk spredebombsbetjening

Til spredere med spredebomme på 15 m., 16 m. og 18 m. hører den hydrauliske spredebombsbetjening til standardudstyret. Til andre spredebombsbredder kan den hydrauliske spredebombsbetjening leveres som ekstraudstyr.

Ved hjælp af to separate enkeltvirkende styreventiler kan spredebommen let klappes ind og ud. Ved transport skal spredebommen altid sikres med holderen i transportstillingen.

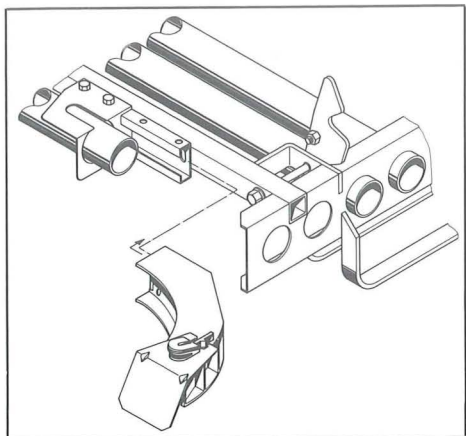


Fig.3



Fig.4

3.6 Injektorslusen monteres

Først skal de løst medleverede afbøjninger monteres som vist (fig. 3). Så hænges injektorrammen nedefra op i rammen (fig. 4.1). Herfor lægges injektorrammen på laskerne foran luftkanalen og løftes som vist. Håndgrebet (fig. 4.2) betjenes og låsepalerne sættes i indgreb. Kontroller at om injektorrammen sidder rigtigt, da et eventuelt lufttab vil kunne indskrænke fordelingsnøjagtigheden!

3.7 Doseringsenheden monteres

Doseringsenheden hænges med røret ind over injektorslusen, på fang-krogene på maskinsiden. Og kan derefter svinges på plads indtil sikringen låser. Doseringsenheden kan kun fastlåses i udkoblet tilstand. Ved udstyr med en delbreddekobling må doseringsenhederne venstre og højre ikke forveksles. Vær i dette tilfælde opmærksom på, at firkanten på doseringsakslen altid skal pege mod kobling henholdsvis drev.

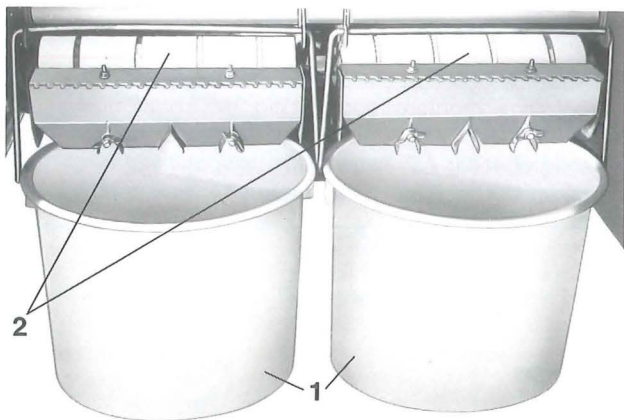


Fig. 5

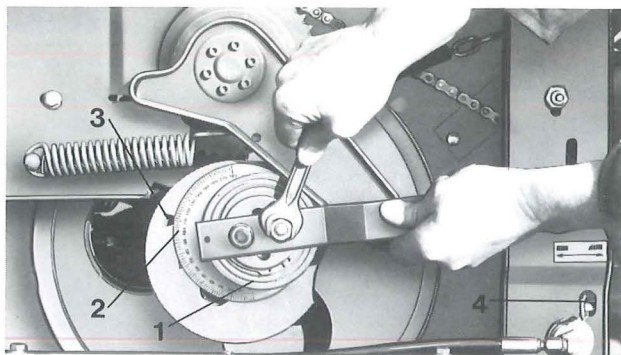


Fig. 6

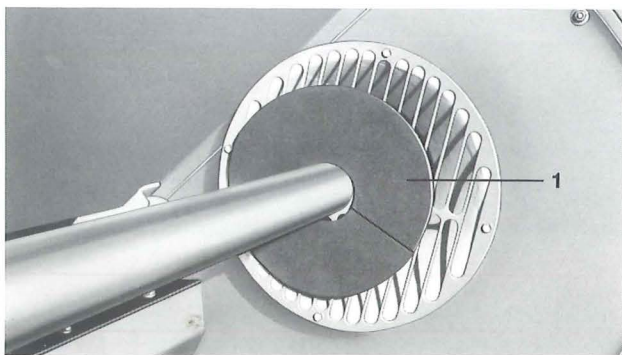


Fig. 7

4 Praktisk brug

4.1 Påfyldning af sprederen

Sprederen må kun fyldes, når den er monteret på traktoren, da der ellers er fare for kipning. Den tilladelige nyttelast er 1600 kg. Den gunstige påfyldningshøjde på kun 1,05 m., tillader at påfyldningen kan foregå med tipvogn eller frontlæsser. Vær opmærksom på traktorens tilladelige løftekraft henholdsvis aflastning af forakslen på traktoren!

4.2 Gødningsmængdeindstilling

De ønskede værdier til indstillingen tages fra tabellen over, gødning og mikrogranulat, som er påklæbet på indersiden af maskinens bagerste dæksel. Herved må der tages hensyn til den kolonne, der omhandler den ønskede hastighed under udspreddingen såvel som det pågældende materiale. Den fra tabellen aflæste excenterstilling indstilles på excenterrullen (fig. 6/1), idet det tilsvarende tal på skalaen 0–180 (fig. 6/2) stilles overens med markeringen (fig. 6/3).

Ved spredning af græsfrø og andre spredematerialer kan standarddoseringsenhederne udskiftes med specielt tilpassede doseringsenheder (ekstraudstyr).

4.3 Indsåning af den ønskede spredemængde

Herefter indstilles maskinen i henhold til såtabellen, afhængig af kørehastighed og gødningstype og indstilles ifølge 4.2. Indsåningen gennemføres med den **venstre** doseringsenhed set i kørselsretningen.

Højre doserenhed udkobles. For enkelt udkobling af højre side, udkobles først begge doserenheder via traktorhydraulikken, og skiftefjederen (fig. 6/4) i højre side stilles på „AUS“.

Injektorenheden (fig. 4) afhængsles, svinges ned og afmonteres. Derefter placeres målespandene (fig. 5/1) og afbremsningskiven Ø 210 (fig. 7/1) monteres. For at fylde doserings husene skal P.T.O. akselen tilkobles at kort øjeblik.

Herefter tømmes målespandene helt.

Maskinen køres nu med tilkoblet P.T.O. aksel med den korrekte kørehastighed over en målestrækning ($\frac{1}{4}$ ha):

Ved 18 meter arbejdsbredde på 27,7 meter.

Ved 16 meter arbejdsbredde på 31 meter.

Ved 15 meter arbejdsbredde på 33 meter.

Ved 12 meter arbejdsbredde på 42 meter.

Ved 10 meter arbejdsbredde på 50 meter.

Det hertil krævede omdrejningstal på P.T.O. akselen er 540 o/min. Den i målespandene (fig. 5/1) opsamlede gødning vejes herefter og ganges med **faktoren 40**, for at få udspretningsmængden i kg/ha.

Efter at indsåningen er gennemført, skal injektorenheden monteres igen og afbrensningssskiven fjernes. Højre doseringsvalseenhed (fig. 6/4). Tilkobles.

Under spredearbejdet skal **begge** doseringsaksler være indkoblet.

Indsånings eksempel:

Ønsket mængde:	306 kg/ha, NPK
Ønsket kørehastighed:	8 km/timen
Arbejdsbredde:	12 meter
Excenterindstilling:	46
Opsamlet mængde:	7,3 kg
Faktisk udspretningsmængde:	$40 \times 7,3 = 292$ kg/ha

Med denne indstilling ville der altså være opmålt en spredningsmængde på 292 kg/ha, ved 8 km/timen.

Såfremt de opnående værdier skal korrigeres, må der foretages en ny indsåningsprøve med en tilsvarende omstilling af excenterakslen (fig. 6/1).

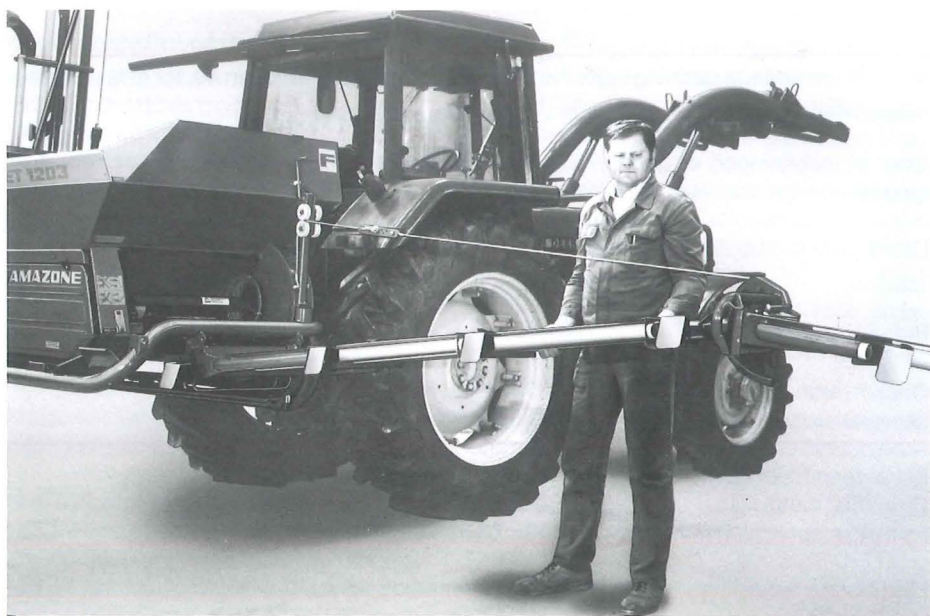


Fig.8

4.4. Udslåning af spredebommen.

Spredebommen afsikres først og udslåes derefter enten manuelt eller hydraulisk. Ved hydraulisk udførelse benyttes enten traktorens styreventil eller styreblokken. **Vær opmærksom på, at spredebommen skal være sænket fuldstændigt.** Hvis spredebommens yderpunkter støder på modstand, undviger dise bagud og opad, og svinger herefter tilbage til udgangsstillingen igen.

OBS! Det er forbudt at opholde sig i den hydrauliske spredeboms svingningsområde!

For bomsystemer, som slås ud og ind med håndkraft, er det hensigtsmæssigt, at vælge angrebepunkt som vist i fig. 8. I denne position kan spredebommen, klappes let og sikkert ud og ind.

Ved transport skal udliggerne altid sikres med den mekaniske sikring!



Fig. 9



Fig. 10

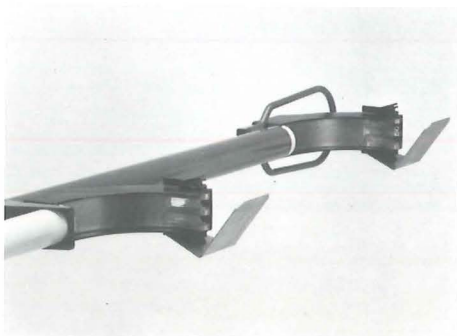


Fig. 11

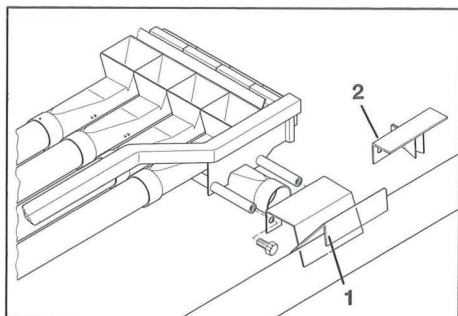


Fig. 12

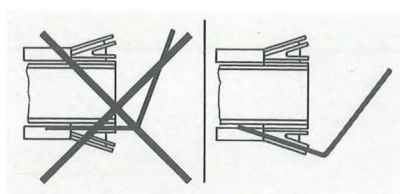
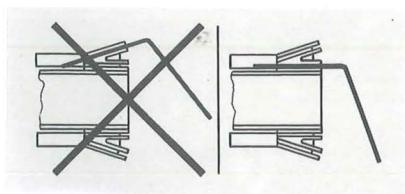


Fig. 13

4.5 Normal- og sengødskning

Normalgødskning:

Maskinen stilles parallelt med jordoverfladen og afstanden fra underkanten af sprederbommen til jordoverfladen skal være 700 mm. Alle prelplader på sprederbommen skal vise nedad, spredeviften er nu meget lidt vindfølsom (fig. 9, 10/1, 10/2).

Sengødskning:

Maskinen stilles parallelt med jordoverfladen og løftes op til, lidt over aksene.

Alle prelplader viser opad (fig. 11). Prelpladerne i det yderste maskinområde (fig. 10/1) i venstre og højre side tages helt af. Under maskinen (fig. 10/2) bliver prelpladerne, på 15 m.- 16 m.- og 18 m. sprederbomme, taget af uden at blive erstattet af andre (sammenlign også med fig. 12/1). Hvis maskinen er forsynet med 10 m.- eller 12 m. sprederbom, bliver prelpladerne under maskinen (fig. 10/2) udskiftet med de i fig. 12/2 viste plader.

Vending af prelpladerne på sprederbommen sker uden brug af værktøj. Plastiklasken der låser prelpladen bøjes til side og pladen kan trækkes ud. Den vendte prelplade skydes så ind i det rigtige styr (fig. 13), indtil plastiklasken låser igen.

4.6 Henvisninger til særlig opmærksomhed

Pneumatikspreaderne JET 03 er egnet til udbringning af kornede gødninger, græsfrø og lignende materialer. Ved spredning af græsfrø, skal standarddoseringsenhederne udskiftes med specielle græsfrødoseringsenheder.

Ved udbringning af lette gødninger som urinstof og perlekalkkvælstof skal den medleverede drosselskive Ø 210 mm. (fig. 7/1) anvendes under spredningen.

Ved nogle spredestoffer som Kieserit excellogranulat og Magnesiumsulfat må der regnes med et forhøjet slid på transportrør og afbøjninger.

Forudsætninger for tilslutning af det hydraulisk aktiverede ekstraudstyr uden anvendelse af styreblok (Std.)

		1203 F 10/12 m	1503 F 10/12 m	1203 F 15/16/18 m	1503 F 15/16/18 m
Skift af begge doseringsenheder med traktorhydraulik halvsidig delbredde: med hånden	Spredébomsbetjening: Med hånden	1	1		
	Spredébomsbetjening: Med hånden 4 gange delbredder: Med hånden	1	1		
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	3×1 2×1 + To-vejs enhed			
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk 4 gange delbredder: Med hånden	3×1 2×1 + To-vejs enhed			
halvsidige delbredder: hydraulisk	Spredébomsbetjening: Med hånden	2×1 1×1 + To-vejs enhed			
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	4×1 2×1 som dobbeltfunktion 2×1 + 2 stk. to-vejs enheder			
4 gange Delbredder: hydraulisk	Spredébomsbetjening: Med hånden	4×1 2×1 + 2 stk To-vejs enheder Styreblok anbefales			
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	Styreblok anbefales			

Fig. 14

5 Ekstraudstyr

5.1 Hydraulisk udkobling af ½ spredbredde

Ved hjælp af dette ekstraudstyr er det muligt, separat at ind- og udkoble begge doserings-aksler fra traktoren. Forudsætningen er to enkeltvirkende hydrauliktilslutninger på traktorsiden, henholdsvis en dobbelt styreblok på maskinsiden.

5.2 To-vejs enhed

Delt betjening af doseringsvalsernes koblinger er også mulig fra traktoren, selvom der kun er en enkeltvirkende hydrauliktilslutning til rådighed. I dette tilfælde benyttes to-vejs enheden. (fig. 14)

5.3 Spredbomsbetjening

Ved spredere med 15 m., 16 m. og 18 m. spredbomme er hydrauliske spredboms-betjening standardudstyr. For 10 m. og 12 m. spredbomme kan hydraulisk betjening leveres som ekstraudstyr (fig. 14). Ved hjælp af to separate enkeltvirkende styreventiler, henholdsvis to styreblokke, kan spredbommen bekvemt slås ind og ud. Over en indstillelig Drosselventil indstilles betjeninghastigheden, afhængigt af oliens viskositet.

5.4 Hydraulisk dobbeltomskifter

De hydrauliske betjening (spredbom og til- og frakoblingen) er samlet, så betjeningen sker over to enkeltvirkende styreventiler eller over en enkeltvirkende styreventil og to-vejs enheden (fig. 14). Under vending ved markenden skal hydraulikken kun aktiveres så længe, indtil til- og frakoblingen er sket. Vinkelstilningen af spredbommen under kørslen, for f.eks. at forhindre berøring med jorden, er ikke mulig i forbindelse med den hydrauliske dobbeltomskifter!

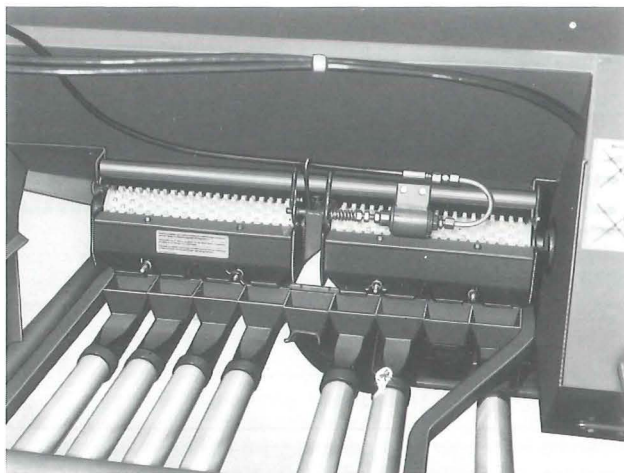


Fig. 15

Forudsætninger for tilslutning af det hydraulisk aktiverede ekstraudstyr med anvendelse af styreblok

		1203 F 10/12 m	1503 F 10/12 m	1203 F 15/16/18 m	1503 F 15/16/18 m
Skift af begge doseringsenheder med traktorhydraulik halvsidig delbredder: med hånden	Spredébomsbetjening: Med hånden	ikke nødvendigt med magnetventilblok – Paralleldrift er ikke mulig –			
	Spredébomsbetjening: Med hånden 4 gange delbredder: Med hånden				
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	3	3	3	3
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk 4 gange delbredder: Med hånden	3	3	3	3
halvsidige Delbredder: hydraulisk	Spredébomsbetjening: Med hånden	2	2		
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	4	4	4	4
4 gange Delbredder: hydraulisk	Spredébomsbetjening: Med hånden	4	4		
	Spredébomsbetjening: Hydraulisk	6	6	6	6

Fig. 16

5.5 Hydraulisk delbreddeomskifter (fig. 15)

Dette ekstraudstyr giver ved spredning på kileformede marker, mulighed for at reducere arbejdsbredden fra traktoren. Ved hjælp af fire hydraulisk aktiverede koblinger, kan arbejdsbredden, udefra og ind mod traktormidten, formindskes som opført i det følgende:

JET 1203/1503 F – 18 m.: Arbejdsbreddemuligheder på 4,5; 9; 13,5 og 18 m.

JET 1203/1503 F – 16 m.: Arbejdsbreddemuligheder på 4; 8; 12 og 16 m.

JET 1203/1503 F – 15 m.: Arbejdsbreddemuligheder på 4; 7,5; 8; 11,5 og 15 m.

JET 1203/1503 F – 12 m.: Arbejdsbreddemuligheder på 3; 6; 9 og 12 m.

JET 1203/1503 F – 10 m.: Arbejdsbreddemuligheder på 2,5; 5; 7,5 og 10 m.

5.6 Forudsætninger for tilslutning af styreblok

Ved anvendelsen af styreblokken, uafhængigt af antallet af ventilblokke, skal der være en dobbeltvirkende styreventil og et trykløst returløb til rådighed. Det for en given hydraulisk udrustning, nødvendige antal ventilblokke, skal tages fra tabellen i figur 16.

5.7 Doseringsenhed for græsfrø

Til udspredning af græsfrø skal doseringsenhederne udskiftes til specielle græsfrødoseringsenheder. Udskiftning af doseringsenhederne er beskrevet under punkterne 3.7 og 6.1.

5.8 Kraftoverføringsaksel med friktionskobling

Denne anbefales til traktorer med hydraulisk P.T.O. aksel.

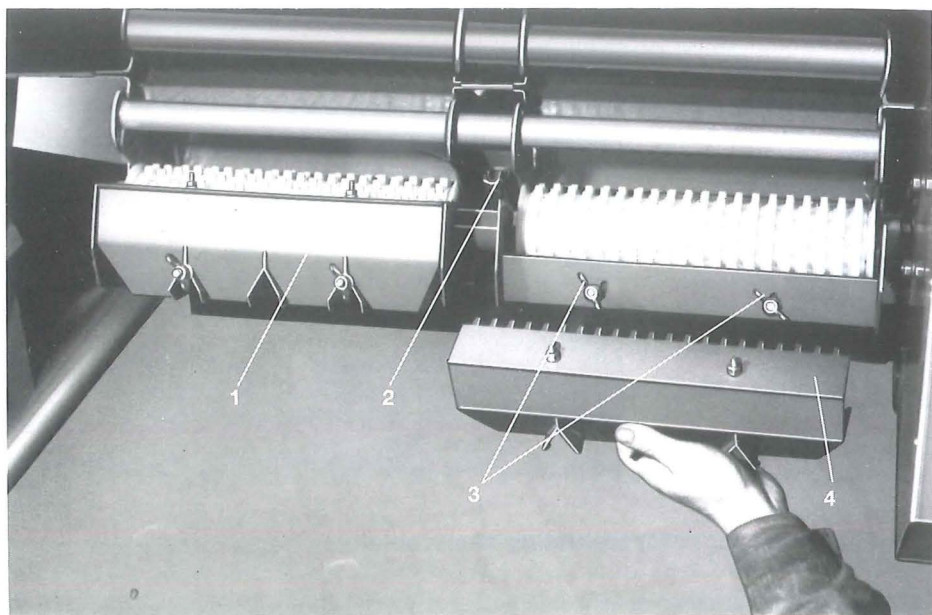


Fig. 17

5.9 Skummarkering

Skummarkøranlæg med kompressor tilsluttes traktorens elektriske anlæg, medens anlæg uden kompressor forbindes med traktorens trykluftanlæg. Nærmere enkeltheder tages fra den beskrivelse som følger med dette ekstraudstyr.

5.10 Begrænsningslygter, baglygter, lygteholder

Disse dele kan uden problemer anbringes på maskinen og er påkrævet ved kørsel på offentlig vej.

6 Eftersyn, vedligeholdelse, tømning og parkering af maskinen

6.1 Generelle anvisninger

Efter de første 30 timer kontrolleres om efterspænding er nødvendig.

Rengøringen af sprederen bør foretages grundigt og skal ske med vand. Arbejdet bør foregå med maskinen i gang og i en skråt bagudhældende stilling, men først skal injektor sluserne hæftes af og doseringsenhederne (fig. 17/1) tages ud. Ved at trække i grebet (fig. 17/2) svinger doseringsenheden nedad og kan let tages ud. Bundklapoverdelen (fig. 17/3) kan tages af for at lette rengøringen, ved at løsne fløjmotrikkerne (fig. 17/4).

De demonterede doseringsenheder og injektor sluserne skal efter rengøringen placeres således, at vandet kan løbe af. Påmontering sker først igen inden brug næste gang.

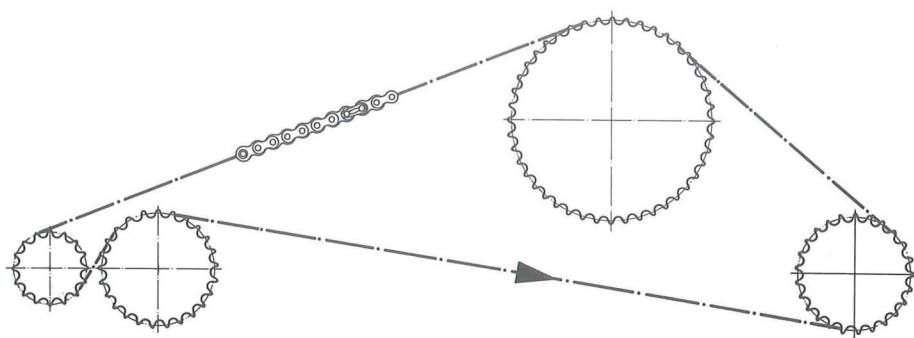


Fig. 18

6.2 Smøreskema

Samtlige lejer skal smøres en gang imellem:

Kardanaksel	2 smørested
Blæseraksel	2 smørested
Højre kobling	1 smørested
Venstre kobling	1 smørested

Kraftoverføringsakselrørene skal indfedtes en gang imellem.

Med hensyn til rullekædens pleje, kan det anbefales, at kæden tages af i tilfælde af længere driftspause. Den skal vaskes i petroleum og derefter dyppes i olie eller fedt. Monteres igen som vist i fig. 18. I driftsperioden skal kæden ikke smøres. De hydrauliske cylindres forkromede stempelstænger skal smøres efter rengøring af maskinen.

6.3 Vigtigt! Anvisninger for montering af blæserakslen

Hvis det er nødvendigt at afmontere blæserakslen for reparation, skal man ved monteringen være opmærksom på følgende:

Lejet bliver forbundet med akslen ved hjælp af en spændebøsning. Møtriken skal spændes med følgende moment:

Blæseraksel $\varnothing$ 35: M = 50 Nm.
Hoveddrivaksel $\varnothing$ 30: M = 35 Nm.